

50 AMP TWIST-LOCK® CONNECTORS FOR MARINE USE 3 Wire and 4 Wire

Installation Instructions

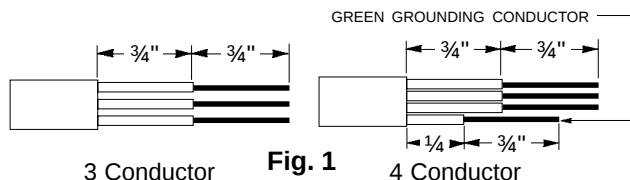
English

GENERAL INFORMATION

- NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.
- CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK. Disconnect power before installing. Never wire energized electrical components.**
- CAUTION: USE COPPER CONDUCTORS ONLY.**
- Check that the device's type and rating are suitable for the application.
- NOTICE:** Use round cord Types STOW and STOW-A ONLY
8/3 - 6/3 .83 - 1.1 inches (20.7 - 27.5 mm) diameter
8/4 - 6/4 .92 - 1.2 inches (23 - 30 mm) diameter
- Terminal capacity #8 AWG to #6 AWG.
- Select conductor size from National Electrical Code® Table 400-5 or Canadian Electrical Code Table 12.
- Use stranded conductors ONLY.

INSTALLATION

- Select cord end with proper conductor color orientation that matches terminal location
- Loosen (DO NOT REMOVE) three hex head screws on rear cap and remove cap and cable clamp assembly.
- Rotate rear cover counterclockwise (as viewed from rear of device) and remove from cover.
- Slide rear cap with cable clamp assembly and cover onto cable.
- Strip cable jacket and conductor insulation as shown in Fig. 1.



- Twist wire strands together on each conductor.
DO NOT TIN CONDUCTORS.

CONNECTEURS TWIST-LOCK^{MD} DE 50 A POUR USAGE MARIN 3 fils et 4 fils

Directives de montage

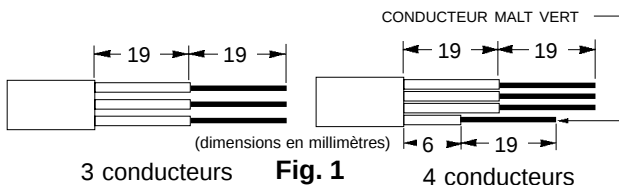
Français

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- AVIS** - Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.
- ATTENTION** - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage. Ne jamais câbler des composants électriques dans un circuit sous tension.
- ATTENTION** - EMPLOYER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS ENCUIVRE.
- S'assurer que le type et les caractéristiques nominales de ce dispositif conviennent à l'application.
- AVIS** - Utiliser un câble rond de type STOW ou STOW-A SEULEMENT.
8/3 - 6/3, 20,7 à 27,5 mm de diamètre
8/4 - 6/4, 23 à 30 mm de diamètre
- Calibres admissibles : N° 8 AWG à N° 6 AWG.
- Choisir le calibre de conducteur dans la table 12 du Code canadien de l'électricité.
- Utiliser seulement des conducteurs toronnés.

MONTAGE

- Choisir l'extrémité du cordon dont l'arrangement des couleurs des conducteurs correspond à la position des bornes.
- Desserrer (NE PAS ENLEVER) trois vis à six pans sur l'embout arrière. Enlever l'embout et le serre-câble.
- Tourner le carter arrière dans le sens contraire de aiguilles d'une montre (vu de l'arrière du dispositif) et l'enlever.
- Enfiler le câble dans l'ensemble embout, serre-câble et le carter.
- Dénuder le cordon de sa gaine et les conducteurs de leur isolant selon la Fig. 1.



- Torsader l'ensemble des brins de chaque conducteur.
NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.

CONECTORES TWIST-LOCK^{MR} DE 50 A PARA USO MARINO 3 hilos y 4 hilos

Instrucciones de instalación

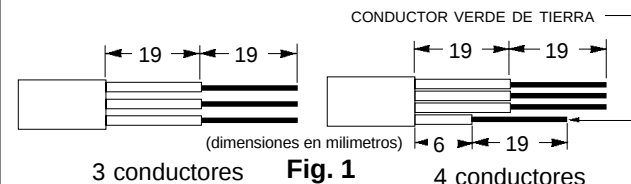
Español

INFORMACIÓN GENERAL

- AVISO** - Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones.
- CUIDADO - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la corriente antes de la instalación. No conectar nunca componentes eléctricos en un circuito energizado.**
- CUIDADO** - UTILIZAR SOLAMENTE CONDUCTORES DE COBRE.
- Asegurarse de que el tipo y las características nominales del dispositivo sean apropiadas para la aplicación.
- AVISO** - Utilizar un cable redondo de tipo STOW y STOW-A únicamente.
8/3 - 6/3, 20,7 a 27,5 mm de diámetro
8/4 - 6/4, 23 a 30 mm de diámetro
- Capacidad de los bornes : 8 AWG a 6 AWG.
- Elegir calibres de conductores de la tabla 400-5 de la Norma oficial mexicana NOM-001-SEMP.
- Utilizar solamente conductores trenzados.

INSTALACIÓN

- Elegir el extremo del cable con una disposición de colores de los conductores que coincida con la posición de los bornes
- Aflojar (SIN QUITARLOS) los tres tornillos de cabeza hexagonal sobre el casquete posterior y retirar el casquete y el sujetacable.
- Rotar la cubierta posterior en sentido contrario a las agujas del reloj (mirando por detrás el dispositivo) y sacarla de la cubierta.
- Deslizar el casquete posterior con el sujetacable y la cubierta sobre el cable.
- Quitar la funda del cable y pelar los conductores como se muestra en la figura 1



- Torcer el conjunto de los hilos de cada conductor.
NO ESTAÑAR LOS CONDUCTORES.

HUBBELL DE MÉXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de su compra. Hubbell reparará o reemplazará el artículo a su juicio en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías y excluye expresamente daños incidentales o consecuentes inherentes a su uso. Esta garantía es válida sólo en México.

HUBBELL DE MÉXICO, S.A. DE C.V.

Av. Coyoacán # 1051
Tel.: (5) 575 - 2022
México, D.F. 03100
FAX: (5) 559 - 8626



7. Loosen terminal screws fully (DO NOT REMOVE) and insert conductors into proper terminals per terminal identification. Connect the green equipment grounding conductor to the terminal identified "GR" or with the color green. Connect the white grounded conductor to the terminal identified "W". For the 3 wire device connect the not white and not green ungrounded line conductor to the terminal not identified. For the 4 wire device connect the not white and not green ungrounded line conductors to the terminals identified "X", and "Y".

TAKE EXTRA CAUTION THAT THERE ARE NO LOOSE WIRE STRANDS.

8. Tighten terminal screws to 25 lb•in (2.85 N•m) of torque.
9. Slide rear cover down to body assembly and align two nibs inside of cover with the two grooves on molded body. Push rear cover onto body fully and rotate slightly. This engages the two nibs into two "L" shaped slots in the front metal cover on the body assembly to prevent removal.

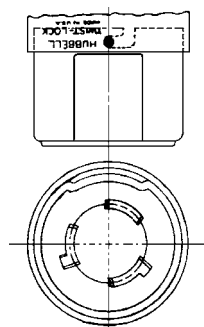


Fig. 2

10. Slide rear cap and cable grip assembly down to rear cover and align three hex head screws with three tapped holes in cover and tighten to 25 lb•in (2.85 N•m) torque
11. Tighten two round head cord clamp screws to 20 lb•in (2.3 N•m).
12. To assure proper assembly, check to see that the nib next to the Hubbell marking on the back metal cover is located on the center line of the rectangular depression in the front metal cover and the two "L" shaped slots on the front cover are completely covered by the back cover. See Fig. 2. (Nib is shaded in black).

Elastomer Covers are available for this connector.

Cover catalog numbers are as follows

HBL77CM16 - Yellow Cover.

HBL77CM15 - Yellow Cover with threaded Ring for use only with threaded Marine Shore Power Inlets.

NOTE

If cover is used, it must be slid onto the cable before rear cap and rear cover as described in #4 above

7. Desserrer complètement (NE PAS LES ENLEVER) les vis de bornes et insérer les conducteurs à fond dans les bornes appropriées. Raccorder le fil vert de mise à la terre à la borne marquée «GR» ou de couleur verte. Raccorder le conducteur blanc mis à la terre à la borne marquée «W». Pour les dispositifs à 3 fils, raccorder le conducteur de phase non mis à la terre ni blanc ni vert à la borne non marquée. Pour les dispositifs à 4 fils, raccorder les conducteurs de phase non mis à la terre ni blanc ni vert aux bornes marquées «X» et «Y».

S'ASSURER QUE TOUS LES BRINS SONT BIEN INSÉRÉS.

8. Serrer les vis de borne à un couple de 2,85 N•m.
9. Faire glisser le carter arrière jusqu'au corps du connecteur et aligner les deux griffes à l'intérieur du carter avec les deux encoches moulées dans le corps du connecteur. Pousser à fond le carter arrière sur le corps et le faire tourner légèrement. Ceci engage les deux griffes dans les encoches en «L» dans l'enveloppe métallique du corps pour empêcher l'ensemble de se défaire. Voir la Fig. 2 (Les griffes sont montrées en noir).

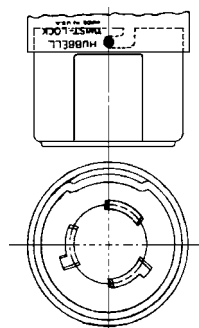


Fig. 2

10. Glisser l'embout et le serre-câble vers le carter arrière et aligner les trois vis à six pans avec les trois trous taraudés du carter. Serrer les vis à un couple de 2,85 N•m.
11. Serrer les deux vis à tête ronde du presse-câble à un couple de 2,3 N•m.
12. Pour assurer un montage correct, vérifier que la griffe près de la marque Hubbell du carter arrière est située dans l'axe central de la dépression dans le carter métallique avant et que les deux encoches en «L» du carter avant sont complètement recouvertes par le carter arrière. Voir la fig. 2 (les griffes sont montrées en noir).

Housses en élastomère disponibles pour ce connecteur.

Numéros de référence de ces housses :

HBL77CM16 - Housse jaune

HBL77CM15 - Housse jaune avec anneau fileté pour usage avec socles d'entrée d'alimentation à quai filetés seulement.

REMARQUE

Si la housse est employée, elle doit être glissée sur le câble avant d'effectuer l'opération décrite au paragraphe 4.

7. Aflojar completamente los tornillos de los bornes (SIN QUITARLOS). Insertar los conductores a fondo en los bornes correspondientes. Conectar el conductor verde de puesta a tierra del equipo con el borne identificado «GR» o de color verde. Conectar el conductor blanco puesto a tierra con el borne identificado «W». Para el dispositivo de 3 hilos, conectar el conductor de línea no puesto a tierra no blanco y no verde con el borne no identificado. Para el dispositivo de 4 hilos, conectar los conductores de línea no blanco y no verde no puestos a tierra con los bornes identificados «X» y «Y».

ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS.

8. Ajustar los tornillos de los bornes con un par de 2,85 N•m.
9. Deslizar la cubierta posterior hasta el cuerpo del conector y alinear las dos puntas dentro de la cubierta con las dos ranuras sobre el cuerpo moldeado. Empujar a fondo la cubierta posterior sobre el cuerpo y hacerla rotar ligeramente. De ese modo las dos salientes calzarán en las muescas en "L" de la tapa metálica frontal del cuerpo, para evitar que se zafen.

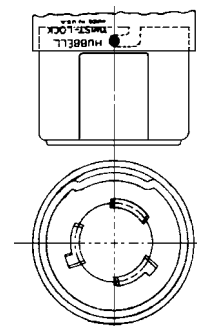


Fig. 2

10. Hacer descender el casquete posterior y el sujeta-cable hacia la cubierta posterior, alinear los tres tornillos de cabeza hexagonal con los tres orificios roscados de la cubierta y ajustarlos con un par de 2,85 N•m.
11. Ajustar los dos tornillos de cabeza redonda del prensacable con un par de 2,3 N•m.
12. Para asegurar un montaje correcto, verificar que la punta próxima a la marca Hubbell sobre la tapa metálica posterior esté situada en el eje de la depresión rectangular en la tapa metálica frontal y que las dos muescas en "L" en la tapa frontal queden completamente cubiertas por la tapa posterior. Ver la figura 2 (la punta está sombreada en negro).

Para este conector se ofrecen cubiertas de elastómero

Los números de catálogo de las cubiertas son los siguientes :

HBL77CM16 – Cubierta amarilla.

HBL77CM15 – Cubierta amarilla con un aro roscado para usar únicamente con entradas de alimentación en muelle roscadas.

Nota - Si se usa una cubierta, debe deslizarse sobre el cable antes del casquete posterior y de la cubierta posterior, como se describe en el punto N°4.